

®

SPEEDWARE



Hand Crank Hose Reel

Models 440G18A, 440G19A



SPEEDAIRE

**PLEASE READ AND SAVE
THESE INSTRUCTIONS.
READ CAREFULLY
BEFORE ATTEMPTING
TO ASSEMBLE, INSTALL,
OPERATE OR MAINTAIN THE
PRODUCT DESCRIBED.**

**PROTECT YOURSELF AND
OTHERS BY OBSERVING ALL
SAFETY INFORMATION. FAILURE
TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS
COULD RESULT IN PERSONAL
INJURY AND/OR PROPERTY
DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE.**

**PLEASE REFER TO BACK COVER
FOR INFORMATION REGARDING
SPEEDAIRE'S WARRANTY AND
OTHER IMPORTANT INFORMATION.**

Model #: 440G18A, 440G19A

Serial #: _____

Purch. Date: _____

*Form Printed in China
Version 01/02/18*

**© 2013 Dayton Electric Manufacturing Co.
All Rights Reserved**

BEFORE YOU BEGIN



Description:

- These Speedaire® Industrial Hose Reels feature an internal spring for automatic hose rewind. The locking ratchet design provides easy hose positioning.



Tools Needed:

- Adjustable Wrench for installation
- Screwdriver

UNPACKING



Contents:

- Speedaire® Hose Reel (1)
- Operating Instructions and Parts Manual (1)



Inspect:

- After unpacking the reel, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing, or damaged parts. Shipping damage claims must be filed with the carrier.



- **See General Safety Instructions on Page 2, and Cautions and Warnings as shown.**



SAFETY PRECAUTIONS

1. Make sure incoming pressure does not exceed the rated pressure for hose.
2. Use the proper eye protection when assembling and using the hose reel.
3. Assemble the hose reel on a clean workbench.
4. Use soap and water when checking for air leaks.
5. Keep children away from the work area.

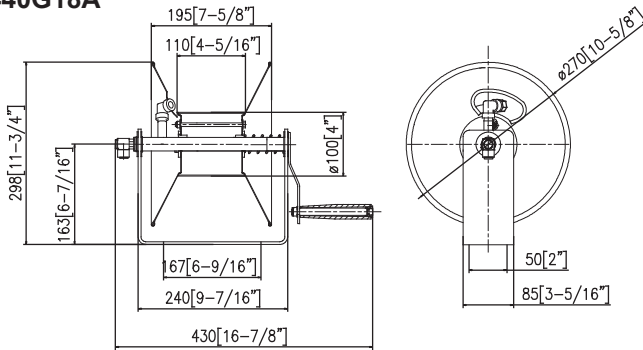
▲ WARNING *Exposure of skin directly to pressurized air or fluids could result in severe bodily injury.*

SPECIFICATIONS

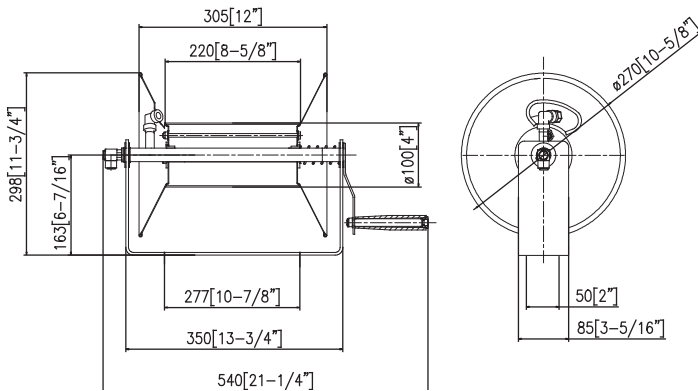
	440G18A	440G19A
Hose I.D.	3/8"	3/8"
Hose Length	50' / 15M	100' / 30M
Working Pressure	300PSI/20BAR	300PSI/20BAR
Reel Inlet	3/8" (F)NPT	3/8" (F)NPT
Hose Outlet	3/8" (M)NPT	3/8" (M)NPT
Hose Material	Hose is not included	Hose is not included
Housing Material	Steel	Steel
Swivel Material	Brass	Brass
Seal Material	Nitrile	Nitrile
Application	Air, Water	Air, Water

DIMENSIONS (INCHES)

FOR 440G18A



FOR 440G19A



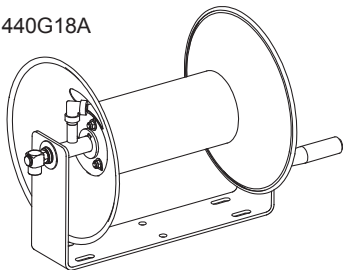
INSTALLATION AND ASSEMBLY

1. You will need to purchase appropriate hardware for mounting your new reel.
2. Holes have been provided in the reel base, for mounting on a suitable flat surface. You will also need to supply hose for the reel. Refer to specification information to determine the correct hose length.

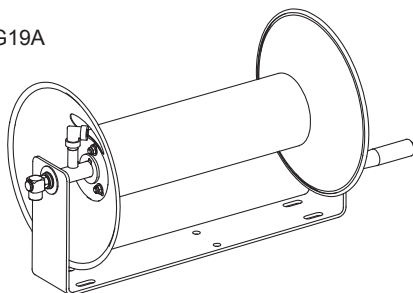
Refer To Diagram For Assembly.

1. Attach handle to the link lever attachment using the following parts: #15,16,17,18,19,20 and 21.
2. Apply Teflon tape or pipe sealant to swivel #2. Thread swivel into end of axel, and tighten.
3. Mount hose reel in a suitable location, by using the four holes in the reel base. 3/8 inch, or 10MM bolts may be used. Mounting hardware is customer's choice.
4. Apply Teflon tape or pipe sealant to supply hose fitting threads, connect to supply fitting #6 on reel axel, and tighten. Supply hose can now be connected to air compressor supply.
5. Apply Teflon tape or pipe sealant to reel hose fitting threads. Attach this hose to the reel swivel valve and tighten. Feed the rest of hose through the flange opening, and wind the remaining hose onto the reel. Note: To avoid damage to the swivel, use a wrench to support the swivel fitting while tightening the hose.

440G18A



440G19A



OPERATING

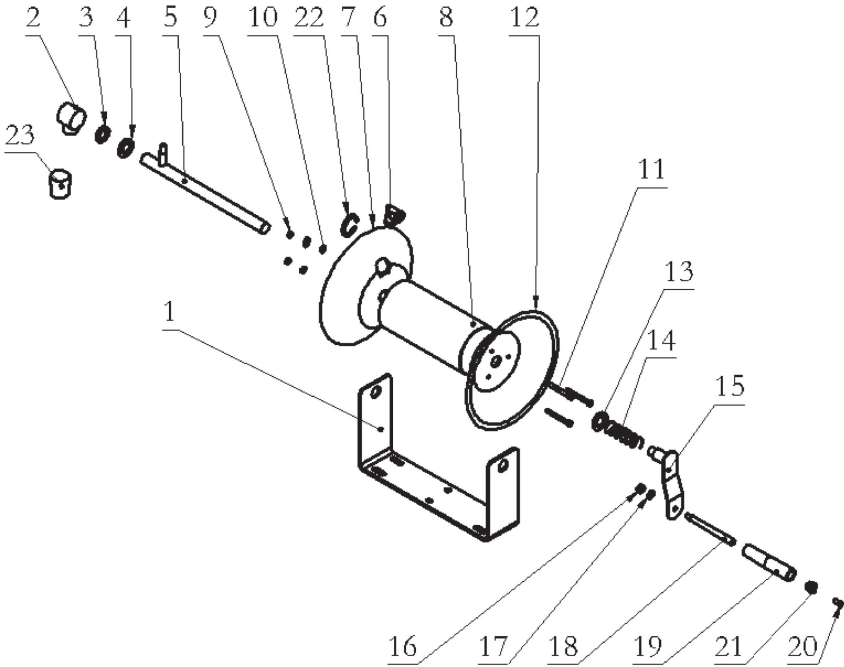
1. Unpack and inspect reel for damage. After unpacking the unit, inspect all components for any damage that may have occurred in transit. Read the following precautions and instructions before you attach. Failure to comply with these instructions could result in personal injury or property damage.
2. Turn by hand to check for smooth operation. Check for completeness.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fluid path (plumbing and/or Swivel) is leaking or damaged	1. Maximum pressure rating for reel has been exceeded	1. Replace or repair damaged components. Check maximum pressure rating of reel.
Reel will not latch	1. Incorrect operation 2. Dog spring or locking cam is broken or worn.	1. To latch the reel, pull out the hose and allow it to retract after hearing the first, second, or third "click". 2. Replace dog spring or locking cam.
Fluid leaks from swivel	1. Swivel seals are damaged or worn 2. Inlet hose is not flexible	Replace swivel seals. See "Swivel Seal Replacement". CAUTION: Be sure leak is not at Hose Fitting!
Swivel assembly is not moving freely or locking up	1. Inlet hose is not flexible causing side force on swivel	1. Properly tighten inlet hose. Hand tighten fitting, plus 1/2 turn with wrench.

MAINTENANCE

1. Make sure the hose is in proper working order.
2. Clean the hose with a cloth dipped in warm water to remove dirt or deposits and ensure correct rewinding.
3. Do not use detergents or solvents which could prove incompatible with cable-winder materials.
4. Dismantling of the unit by unskilled personal could prove hazardous result; the risk involved with the preloaded springs.
5. Leakage Inspection
 - 5.1 Regarding the media (fluid) which is used for the hose reel, checking for leaks should be done periodically.
 - 5.2 After taking out the hose, fully apply the soapy water on the connected point. (Such as housing or shaft).
 - 5.3 If the connected point is bubbling up, the user should suspect phenomenon of leakage.
 - When a leak occurs, the sealing of the housing or shaft should be replaced.
 - When a leak occurs because of hose damage, the hose should be replaced.

REPAIR PARTS ILLUSTRATION FOR 440G18A, 440G19A

**For Repair Parts, call 1-800-Grainger
24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

REPAIR PARTS LIST FOR 440G18A, 440G19A

Ref. No.	Description	Part Number:	Qty.
*1	Base	*	1
2	Swivel	454Z53	1
*3	Spring gasket	*	1
*4	Washer	*	1
*5	Axle	*	1
*6	Coupling	*	1
*7	Flange A	*	1
*8	Drum	*	1
*9	Nut	*	3
*10	Washer	*	3
*11	Bolt	*	3
*12	Flange B	*	1
*13	Washer	*	1
*14	Spring	*	1
*15	Handle	*	1
*16	Bolt	*	1
*17	Washer	*	1
*18	Hand-bar	*	1
*19	Glove	*	1
*20	Screw	*	1
*21	Screw	*	1
*22	Protector	*	1
*23	Protector sleeve	*	1

NOTE: * NO PARTS ARE AVAILABLE



SPEEDAIRE ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

SPEEDAIRE ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. All Speedaire® product models covered in this manual are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. If the Speedaire Product is part of a set, only the portion that is defective is subject to this warranty. Any product or part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton or Dayton's designee designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced with a new or reconditioned product or part of equal utility or a full refund given, at Dayton's or Dayton's designee's option, at no charge. For limited warranty claim procedures, see "Warranty Service" below. This warranty is void if there is evidence of misuse, mis-repair, mis-installation, abuse or alteration. This warranty does not cover normal wear and tear of Speedaire Products or portions of them, or products or portions of them which are consumable in normal use. This limited warranty gives purchasers specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

WARRANTY DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY RELATING TO ALL CUSTOMERS FOR ALL PRODUCTS

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE SPEEDAIRE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

PRODUCT SUITABILITY. MANY JURISDICTIONS HAVE CODES AND REGULATIONS GOVERNING SALES, CONSTRUCTION, INSTALLATION, AND/OR USE OF PRODUCTS FOR CERTAIN PURPOSES, WHICH MAY VARY FROM THOSE IN NEIGHBORING AREAS. WHILE ATTEMPTS ARE MADE TO ASSURE THAT SPEEDAIRE PRODUCTS COMPLY WITH SUCH CODES, DAYTON CANNOT GUARANTEE COMPLIANCE, AND CANNOT BE RESPONSIBLE FOR HOW THE PRODUCT IS INSTALLED OR USED. BEFORE PURCHASE AND USE OF A PRODUCT, REVIEW THE SAFETY/SPECIFICATIONS, AND ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL CODES AND REGULATIONS, AND BE SURE THAT THE SPEEDAIRE PRODUCT, INSTALLATION, AND USE WILL COMPLY WITH THEM.

CONSUMERS ONLY. CERTAIN ASPECTS OF DISCLAIMERS ARE NOT APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS SOLD TO CONSUMERS; (A) SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU; (B) ALSO, SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU; AND (C) BY LAW, DURING THE PERIOD OF THIS LIMITED WARRANTY, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS PURCHASED BY CONSUMERS, MAY NOT BE EXCLUDED OR OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES TO SPEEDAIRE PRODUCTS PURCHASED BY UNITED STATES PURCHASERS FOR DELIVERY IN THE UNITED STATES.

WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service if you purchased the covered product directly from W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) write or call or visit the local Grainger branch from which the product was purchased or another Grainger branch near you (see www.grainger.com for a listing of Grainger branches); or (ii) contact Grainger by going to www.grainger.com and clicking on the "Contact Us" link at the top of the page, then clicking on the "Email us" link; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. To obtain warranty service if you purchased the covered product from another distributor or retailer, (i) go to www.grainger.com for Warranty Service; (ii) write or call or visit a Grainger branch near you; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-361-8649. In any case, you will need to provide, to the extent available, the purchase date, the original invoice number, the stock number, a description of the defect and anything else specified in this Speedaire One-Year Limited Warranty. You may be required to send the product in for inspection at your cost. You can follow up on the progress of inspections and corrections in the same ways. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier, so if product was damaged in transit to you, file claim with carrier, not the retailer, Grainger or Dayton. For warranty information for purchasers and/or delivery outside the United States, please contact:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.
or call +1-888-361-8649**

®

SPEEDWARE



Carrete de Manguera de Manivela

Modelo 440G18A, 440G19A



SPEEDAIRE

**POR FAVOR, LEA Y GUARDE
ESTAS INSTRUCCIONES. LEALAS
CUIDADOSAMENTE ANTES DE
TRATAR DE MONTAR, INSTALAR,
OPERAR O DAR MANTENIMIENTO
AL PRODUCTO AQUI DESCRITO.**

**PROTEJASE USTED MISMO Y
A LOS DEMAS OBSERVANDO
TODA LA INFORMACION DE
SEGURIDAD. ¡EL NO CUMPLIR
CON LAS INSTRUCCIONES
PUEDE OCASIONAR DAÑOS,
TANTO PERSONALES COMO
A LA PROPIEDAD! GUARDE
ESTAS INSTRUCCIONES PARA
REFERENCIA EN EL FUTURO.**

**CONSULTE LA CUBIERTA
POSTERIOR PARA VER
LA INFORMACION DE
GARANTIA DE SPEEDAIRE Y OTRA
INFORMACION IMPORTANTE.**

Núm. de Modelo: 440G18A, 440G19A

Núm. de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

*Formulario Impreso en China
Versión 01/02/18*

**© 2013 Dayton Electric Manufacturing Co.
Todos los Derechos Reservados**

ANTES DE COMENZAR



Descripción:

- Estos carretes industriales de la manguera de Speedaire® ofrecen un resorte interno para el rebobinado automático de la manguera. El diseño de trinquete de bloqueo proporciona una fácil colocación de la manguera.



Herramientas necesarias:

- Llave ajustable para la instalación
- Destornillador

DESEMBALAR



Contenido:

- Carrete de la manguera de Speedaire® (1)
- Instrucciones de operación y manual de piezas (1)



Inspeccionar:

- Después de desempacar el carrete, inspeccione cuidadosamente por cualquier daño que pudiera haber ocurrido durante el transporte. Verifique que no haya piezas flojas, faltantes o dañadas. Las reclamaciones de daños al transporte deben presentarse en el transportista.



- **Consulte las precauciones y advertencias de Instrucciones de seguridad generales como se muestra en la página 2.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Asegúrese de que la presión de entrada no exceda la presión nominal de la manguera.
2. Cuando ensamble y utilice carretes de manguera, tome las medidas apropiadas de protección ocular.
3. Ensamble la enrolladora de manguera en la mesa de trabajo limpia.
4. Use agua jabonosa para verificar si hay fugas.
5. Mantenga a los niños alejados del área de trabajo.

▲ ADVERTENCIA

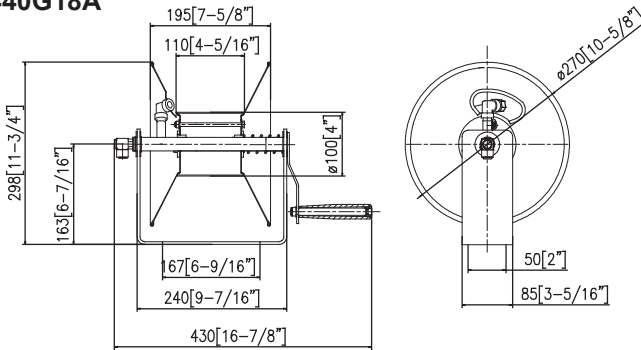
El contacto directo de la piel con aire comprimido o líquido puede causar serios daños corporales.

ESPECIFICACIONES

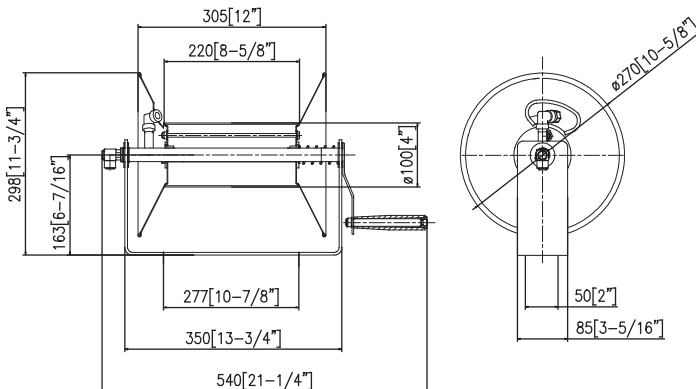
	440G18A	440G19A
Calibre de manguera	3/8"	3/8"
Longitud de manguera	50' / 15M	100' / 30M
Presión de trabajo	300PSI/20BAR	300PSI/20BAR
Entrada de carrete	3/8" (F)NPT	3/8" (F)NPT
Salida de manguera	3/8" (M)NPT	3/8" (M)NPT
Material de manguera	No incluyendo la manguera	No incluyendo la manguera
Material de envoltura	Acero	Acero
Material del anillo	Cobre	Cobre
Material de sello	Nitrile	Nitrile
Utilidad	Aire y agua	Aire y agua

DIMENSIONES (PULGADAS)

Para 440G18A



Para 440G19A

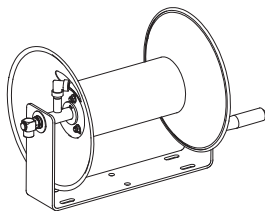


INSTALACIÓN Y MONTAJE

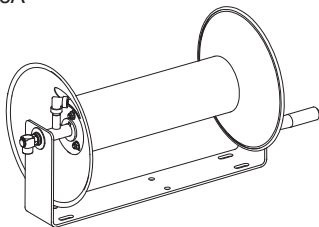
1. Cuando se instala un nuevo volumen, es necesario adquirir el hardware adecuado.
2. Se ha perforado un orificio en la base del carrete para montarlo en la superficie plana adecuada. Se suministra una manguera para la bobina. La longitud correcta de la manguera se refiere a las instrucciones.

Ensamble según el diagrama

1. Utilice las piezas siguientes para sujetar la mano al accesorio de la biela: #15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21.
2. La cinta de teflón o sellador de tubos se utiliza para girar el anillo. Gire el anillo hasta el extremo del eje y apriételo.
3. Utilice cuatro orificios en la base del carrete para instalar la enrolladora de manguera en la posición apropiada. puede utilizar 3/8 pulgadas, o pernos de 10mm. Los clientes pueden elegir si instalar hardware.
4. La cinta de teflón o el sellador de tubos se utiliza para el hilo de la Junta de la manguera, y los accesorios de suministro de aire comprimido conectados al eje del carrete están #6 y apretados. A continuación, el tubo de alimentación se conecta al tubo de suministro de aire comprimido.
5. Use cinta de teflón o sellador de tubos para roscas de conectores de manguera. Conecte la manguera a la válvula rotativa del carretel y apriétela. Pase la manguera restante a través de la abertura de la brida y enrolle la manguera restante alrededor de la placa de rodillo.
Nota: para evitar daños en el aro giratorio, apriete la manguera, seusan los accesorios del anillo de soporte de la llave.



440G18A



440G19A

OPERACIÓN

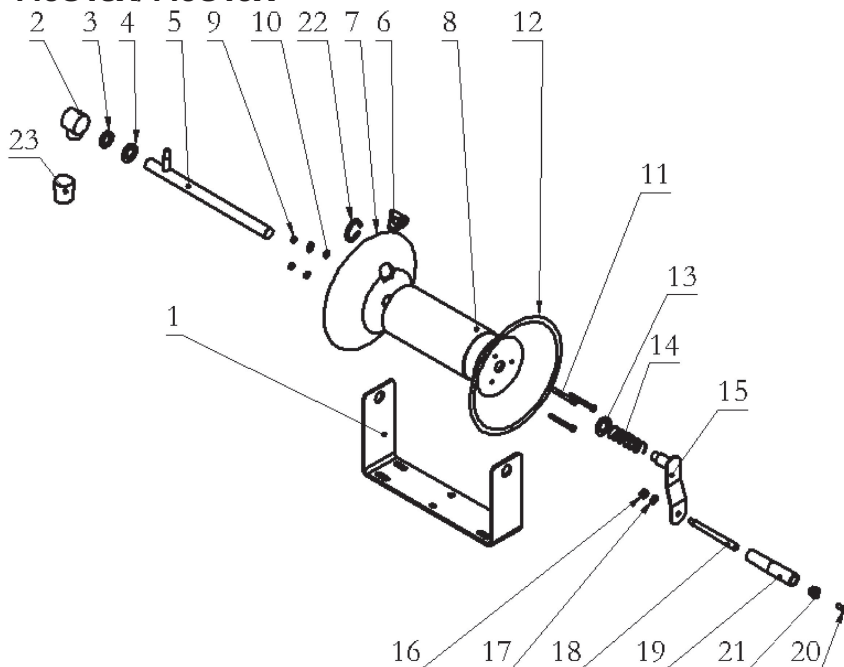
1. Abra el paquete y compruebe si el carrete está dañado. Después de abrir el paquete de ensamblaje, compruebe que todas las piezas están dañadas durante el transporte. Antes de instalarlo, lea las siguientes consideraciones e instrucciones. Si no se ensambla de acuerdo con las instrucciones, se pueden producir lesiones personales o daños a la propiedad.
2. Gire con la mano para comprobar si está funcionando suavemente. Compruebe su integridad.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Posibles causas	Acción correctiva
La trayectoria del líquido (plomaría y/o eslabón giratorio) está goteando o dañada	1. Se ha superado el grado máximo de pressee para carrete.	1. Reemplace o repare los componentes dañados. Consulte la fábrica. Verifique la presión máxima de la bobina.
El carrete no se trabará	1. Operación incorrecta 2. El resorte para perros o la leva de bloqueo está roto o gastado.	1. Para enganchar el carrete, extraiga la manguera y permita que se retracte después de escuchar el primer segundo o tercer "clic". 2. Reemplace el resorte del perro o la leva de bloqueo.
Las fugas de fluidos del eslabón giratorio	1. Las juntas giratorias están dañadas o gastadas. 2. La manguera de entrada no es flexible.	Reemplace el sello giratorio. Vea "reemplazo del sello giratorio". ATENCIÓN: Asegúrese de que la fuga no esté en la conexión de la manguera.
El montaje del eslabón giratorio no se mueve libremente o se traba para arriba.	1. La manguera de entrada no es flexible causando la fuerza lateral en el eslabón giratorio.	1. Apriete correctamente la manguera de entrada y luego utilice la llave para apretar más semicírculo.

MANTENIMIENTO

1. Asegúrese de que la manguera esté en buen funcionamiento.
2. Limpie la manguera con un paño sumergido en agua tibia para eliminar la suciedad o los depósitos y asegurar un correcto rebobinado.
3. No utilice detergentes ni disolventes que puedan resultar incompatibles con los materiales enrolladores de cable.
4. El desmantelamiento de la unidad por personal no calificado puede resultar en resultados peligrosos, el riesgo implicado con los resortes precargados.
5. Inspección de fugas
 - 5.1 En cuanto al medio (fluido) que se utiliza para la enrolladora de manguera, debe verificarse periódicamente si hay fugas.
 - 5.2 Después de sacar la manguera, aplique completamente el agua jabonosa en el punto conectado. (como la carcasa o el eje).
 - 5.3 Si el punto conectado está burbujeando, el usuario debe sospechar el fenómeno de la fuga.
 - Cuando se produce una fuga, se debe reemplazar el sello de la carcasa o del eje.
 - Cuando ocurre una fuga debido a daños en la manguera, la manguera debe ser reemplazada.

**ILUSTRACIÓN DE LAS PIEZAS DE REPARACIÓN PARA
440G18A/440G19A**

**Para Obtener Partes de Reparación
en México llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. llame al 1-800-Grainger**

24 horas al día, 365 días al año

Por favor proporcione la siguiente información:

-Número de modelo

-Número de serie (si lo tiene)

-Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

LISTA DE PIEZAS DE REPARACIÓN PARA 440G18A/440G19A

Ref. No.	Descripción	Parte NO.:	Cantidad.
*1	Base	*	1
2	Eslabón giratorio	454Z53	1
*3	Junta del resorte	*	1
*4	Arandela	*	1
*5	Eje	*	1
*6	Enganche	*	1
*7	Brida A	*	1
*8	Tambor	*	1
*9	Tuerca	*	3
*10	Arandela	*	3
*11	Perno	*	3
*12	Brida B	*	1
*13	Arandela	*	1
*14	Resorte	*	1
*15	Manija	*	1
*16	Perno	*	1
*17	Arandela	*	1
*18	Manija de puerta	*	1
*19	Guante	*	1
*20	Rosca	*	1
*21	Rosca	*	1
*22	Protector	*	1
*23	Cubierta de protección	*	1

NOTA: * SIGNIFICA QUE LAS PARTES NO ESTÁN DISPONIBLES



NOTES

CÓMO EMPEZAR

SEGURIDAD/
ESPECIFICACIONES

MONTAJE/
INSTALACIÓN

OPERACIÓN

SOLUCIÓN DE
PROBLEMAS

MANTENIMIENTO/
REPARACIÓN



GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR UN AÑO

GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR UN AÑO. Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") le garantiza al usuario original que todos los modelos de los productos Speedaire® tratados en este manual están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Si el producto Speedaire es parte de un juego, sólo la parte defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o parte que se halle defectuoso, ya sea en el material o en la mano de obra, y sea devuelto (con los costos de envío pagados por adelantado) a un centro de servicio autorizado designado por Dayton o por una entidad designada por Dayton, será reparado o reemplazado (no existe otra posibilidad) por un producto o parte nuevo o reacondicionado de igual uso o se le reembolsará el costo total, según lo determine Dayton o una entidad designada por Dayton, libre de costo. Para obtener información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada, vea la sección "Servicio de Garantía" que aparece más adelante. Se anulará esta garantía si se detecta evidencia de mal uso, reparación defectuosa, instalación defectuosa, abuso o modificación. Esta garantía no cubre desgaste y ruptura durante de los productos Speedaire o parte de los mismos, o productos o partes de los mismos que se pueden utilizar durante uso normal. Esta garantía limitada les otorga a los compradores derechos legales específicos y también puede usted tener otros derechos que varíen de jurisdicción a jurisdicción.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD RELACIONADOS A TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS

LÍMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA. SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DE LOS PRODUCTOS Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

ADAPTACION DEL PRODUCTO. MUCHAS JURISDICCIONES TIENEN CODIGOS O REGULACIONES SOBRE LA VENTA, EL DISEÑO, LA INSTALACION Y/O EL USO DE PRODUCTOS PARA CIERTAS APLICACIONES; DICHAS LEYES PUEDEN VARIAR DE UN AREA A OTRA. SI BIEN SE TRATA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE CUMPLAN CON DICHOS CODIGOS, NO SE PUEDE GARANTIZAR SU CONFORMIDAD Y NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE POR LA FORMA EN QUE SE INSTALE O USE SU PRODUCTO. ANTES DE COMPRAR Y USAR EL PRODUCTO, REVISE LA INFORMACION DE SEGURIDAD/ESPECIFICACIONES, Y TODOS LOS CODIGOS Y REGULACIONES NACIONALES Y LOCALES APLICABLES, Y ASEGURESE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE, LA INSTALACION Y EL USO LOS CUMPLAN.

CONSUMIDOR SOLAMENTE. CIERTOS ASPECTOS DE LIMITE DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICAN A PRODUCTOS AL CONSUMIDOR; ES DECIR (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES QUIZAS NO APLIQUEN EN SU CASO; (B) ASIMISMO, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITAR EL PLAZO DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO TANTO, LA LIMITACION ANTERIOR QUIZAS NO APLIQUE EN SU CASO; Y (C) POR LEY, MIENTRAS LA GARANTIA LIMITADA ESTE VIGENTE NO PODRAN EXCLUIRSE NI LIMITARSE EN MODO ALGUNO NINGUNA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR APLICABLES A LOS PRODUCTOS AL CONSUMIDOR ADQUIRIDOS POR ESTE.

ESTA GARANTIA LIMITADA APLICA UNICAMENTE A LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE COMPRADOS POR COMPRADORES EN LOS ESTADOS UNIDOS PARA ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

SERVICIO DE GARANTIA

Para obtener un servicio de garantía si compró un producto cubierto directamente de W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba, llame o visite la sucursal local de Grainger donde compró el producto u otra sucursal de Grainger cerca de usted (visite www.grainger.com para obtener una lista de las sucursales); o (ii) comuníquese con Grainger visitando www.grainger.com y haga clic en el enlace "Contact Us" en la parte superior de la página, luego haga clic en enlace "Email us"; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto a través de otro distribuidor o minorista, (i), visite www.grainger.com para el Servicio de Garantía; (ii) escriba, llame o visite la sucursal de Grainger cerca de usted; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-361-8649. En cualquiera de los casos, necesitará proporcionar, cuando esté disponible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de pieza, una descripción del defecto, y cualquier otra información que especifique esta Garantía limitada de Speedaire por un año. Se le podría solicitar que envíe el producto a su propio coste para que lo inspeccionen. Puede hacer un seguimiento de los avances de las inspecciones y medidas correctivas de la misma forma. El título y el riesgo de pérdida pasa del comprador en el momento de la entrega a la compañía de transporte, por lo que si el producto sufre daños durante el transporte, presente un reclamo a la compañía transportista, no al minorista, Grainger o Dayton. Para información sobre la garantía para compradores y/o entregas fuera de los Estados Unidos, comuníquese con:

**Dayton Electric Mfg. Co.,
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 EE.UU.
o llame al +1-888-361-8649**

®

SPEEDARE



Bobine De Flexible à Manivelle

Modèle 440G18A, 440G19A

®

SPEEDAIRE

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS. IL FAUT LES LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER À ASSEMBLER, INSTALLER, FAIRE FONCTIONNER OU ENTRETENIR L'APPAREIL DÉCRIT.

POUR SE PROTÉGER ET PROTÉGER AUTRUI, OBSERVER TOUTES LES INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ. NÉGLIGER D'APPLIQUER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

SE REPORTER AU DOS DE LA PRÉSENTE BROCHURE POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE SPEEDAIRE ET D'AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES.

N° de modèle : 440G18A, 440G19A

N° de série : _____

Date d'achat : _____

*Forme imprimée en Chine
Version 01/02/18*

**© 2013 Dayton Electric Manufacturing Co.
Tous droits réservés**

AVANT LE COMMENCEMENT



Description de produit

- La bobine de flexible industriel Speedaire® dispose de ressort, et peut enrouler automatiquement le flexible, la roue à cliquet peut localiser le flexible facilement.



Outils nécessaires

- Clé réglable
- Tourne-vis

DEBALLAGE

Contenu



- Bobine de flexible Speedaire® (1)
- Instructions d'opération et manuel des pièces (1)



Contrôle

- Après le déballage, vérifier s'il y a de dommage produit pendant le transport, s'il y a de relâchement, perte ou dommage de pièces.. Faire la réclamation au transporteur le cas échéant.



- Se référer aux Instructions de sécurité et aux Avertissements à la page 2.

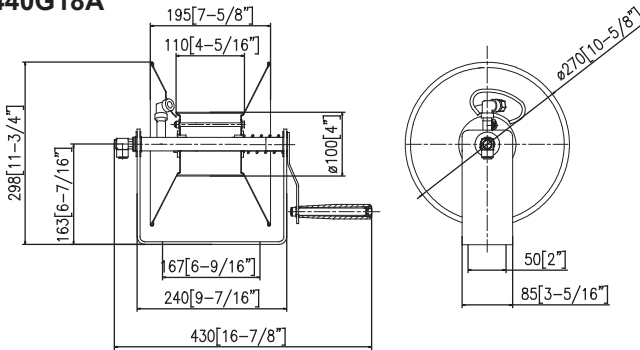
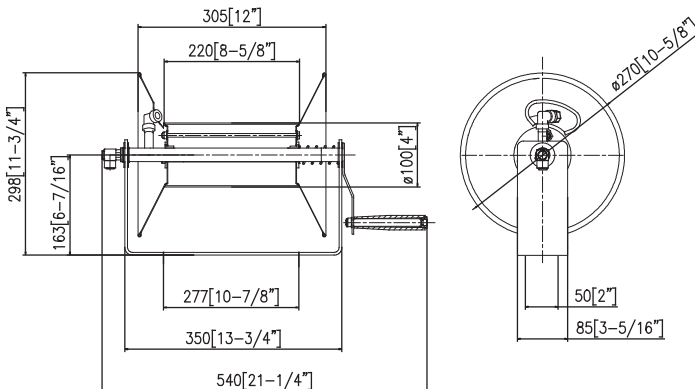
INSTRUCTIONS DE SECURITE

1. S'assurer que la pression d'entrée ne dépasse pas la pression nominale de flexible
2. Lors d'assemblage et utilisation de tourer de flexible, utiliser les mesures de protection des yeux convenables.
3. Assembler le touret de flexible sur la plate-forme de travail propre.
4. Utiliser l'eau savonneuse pour vérifier s'il y a de fuite d'air
5. Les enfants doivent être éloignés de zone d'opération.

⚠ AVERTISSEMENT *Le contact directe de peau avec l'air comprimé ou le liquide produirait de dégât corporel.*

SPECIFICATION

	440G18A	440G19A
Flexible I.D.	3/8"	3/8"
Longueur de flexible	50' / 15M	100' / 30M
Pression de service	300PSI/20BAR	300PSI/20BAR
Entrée de bobine	3/8" (F)NPT	3/8" (F)NPT
Sortie de flexible	3/8" (M)NPT	3/8" (M)NPT
Matière de flexible	Flexible non compris	Flexible non compris
Matière de capot	Cu	Cu
Matière d'anneau	Cu	Cu
Matière étanche	Nitrile	Nitrile
Destination	Air, eau	Air, eau

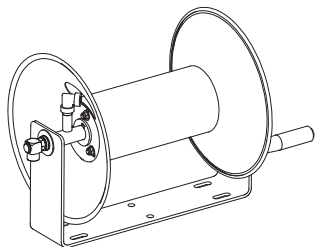
DIMENSION (POUCES)
Pour 440G18A

Pour 440G19A


INSTALLATION ET ASSEMBLAGE

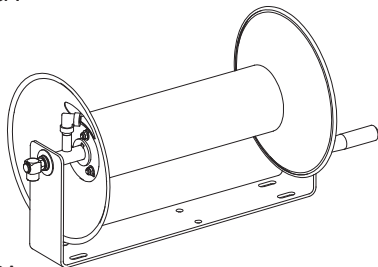
1. Lors d'installation de nouveau touret, il faut acheter le matériel convenable.
2. Le socle du touret est percé de trou pour être installé sur une surface plate. Il faut fournir le flexible dont la longueur est indiquée dans la notice.

Assemblage selon la figure

1. Utiliser les pièces suivantes pour installer la poignée sur les accessoires de tige de raccordement : #15, 16, 17, 18, 19, 20 et 21.
2. Utiliser la bande adhésive Téflon ou l'agent étanche de tuyau sur l'anneau #2. Mettre l'anneau dans l'extrémité d'arbre et serrer.
3. Utiliser les 4 trous sur le socle de touret, installer le touret de flexible à une position convenable, il est possible d'utiliser le boulon de 3/8 pouces ou 10MM. Le client peut choisir s'il faut installer le matériel.
4. Utiliser la bande adhésive Téflon ou l'agent étanche de tuyau sur le filetage de raccord de flexible, relier sur l'accessoire #6 d'alimentation en eau sur l'arbre de touret et serrer. Et relier ensuite le tuyau d'alimentation en gaz sur le tuyau d'alimentation en air comprimé.
5. Utiliser la bande adhésive Téflon ou l'agent étanche de tuyau sur le filetage de raccord de tuyau. Relier le flexible à la vanne d'anneau de tourner et serrer. Faire le flexible restant traverser le trou de bride et enrouler le flexible restant sur le touret. Attention, utiliser la clé pour soutenir les accessoires d'anneau lors de serrage de flexible pour ne pas endommager le flexible.



440G18A



440G19A

OPERATION

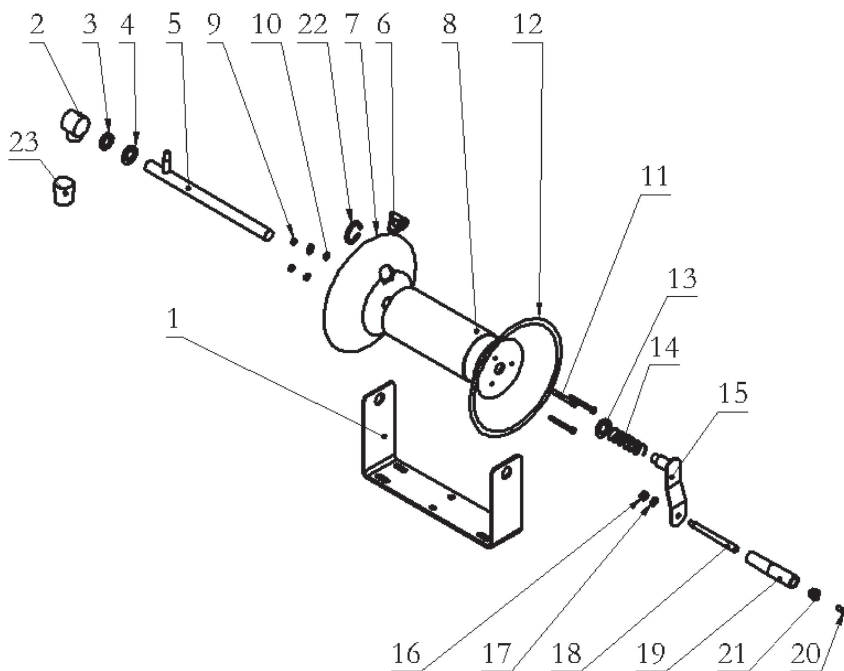
1. Ouvrir l'emballage, vérifier si le touret est endommagé. Après avoir déballé, vérifier si les composants sont endommagés pendant le transport. Avant l'installation, lire attentivement les instructions et les observations. L'assemblage incorrecte produirait le dégât corporel ou matériel.
2. Tourner manuellement, vérifier si la machete est normale et si l'intégralité est assurée.

DEPANNAGE

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fuite ou dégât de passage de liquide (tuyau d'eau et/ou anneau)	1. Dépassement de pression nominale max.de bobine	1. Remplacer ou réparer le composant endommagé. Consulter l'usine. Définir la pression nominale max.de bobine.
Verrouillage impossible de bobine	1. Opération incorrecte 2. Dégât ou usure de ressort ou came	1. Tirer le flexible, après avoir entendu le premier, deuxième ou troisième bruit, faire le retrait de ressort et verrouiller la bobine. 2. Remplacer le ressort ou la came
Fuite de liquide à l'anneau	1. Usure ou dégât d'étanchéité d'anneau. 2. Flexible à l'entrée anormal	Remplacer l'étanchéité d'anneau. Voir le 'Remplacement d'étanchéité d'anneau'. Attention : s'assurer qu'il ne s'agit pas de fuite au raccord
Déplacement anormal ou verrouillage d'anneau	1. Flexible à l'entrée anormal, anneau sous pression latérale	1. Serrer le flexible à l'entrée. Serrer le port à l'entrée, serrer avec la clé.

MAINTENANCE

1. Assurer l'ordre d'opération de flexible correct.
2. Utiliser le tissu souple immergé dans l'eau chaude pour nettoyer le flexible et enlever la poussière pour assurer le retrait normal.
3. Ne pas utiliser le solvant ou le détergent incompatible avec les matières.
4. Le démontage par non professionnel apporterait de risque.
5. Contrôle de fuite
 - 5.1 Vérifier s'il y a de fuite comme la bobine de flexible utilise l'agent (liquide).
 - 5.2 Après le démontage de flexible, appliquer l'eau savonneuse au raccord (par exemple: capot ou arbre).
 - 5.3 En cas de bulle au raccord, vérifier s'il y a de fuite.
 - Remplacer l'étanchéité de couvercle ou arbre en cas de fuite.
 - Remplacer le flexible en cas de fuite ou dégât.

SCHEMA DE REPARATION DE PIECES 440G18A/440G19A

**Pour commander des pièces détachées,
composer le 1-800-Grainger
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

TABLEAU DE REPARATION DES PIECES 440G18A/440G19A

No.	Description	N°.de pièce	Qté.
*1	Socle	*	1
2	Anneau	454Z53	1
*3	Joint élastique	*	1
*4	Joint	*	1
*5	Axe	*	1
*6	Couplage	*	1
*7	Bride A	*	1
*8	Cylindre	*	1
*9	Ecrou	*	3
*10	Joint	*	3
*11	Boulon	*	3
*12	Bride B	*	1
*13	Joint	*	1
*14	Ressort	*	1
*15	Poignée	*	1
*16	Bolt	*	1
*17	Joint	*	1
*18	Poignée de porte	*	1
*19	Gant	*	1
*20	Vis	*	1
*21	Vis	*	1
*22	Protecteur	*	1
*23	Manchon	*	1

NB : * DÉSIGNE LA PIÈCE NON DISPONIBLE



GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR SPEEDAIRE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR SPEEDAIRE. Tous les modèles de produits Speedaire® couverts dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg. Co. (« Dayton ») au premier utilisateur contre tout défaut de fabrication ou de matériau, dans des conditions d'utilisation normales durant un an à compter de la date d'achat. Si le produit Speedaire fait partie d'un ensemble, seul le composant du produit présentant un défaut est couvert par la présente garantie. Tout produit ou toute pièce présentant un défaut de fabrication ou de matériau et retourné(e) à un centre de service agréé désigné par Dayton ou par un représentant désigné de Dayton, port payé, sera à titre de recours exclusif, réparé(e) ou remplacé(e) par un produit neuf ou une pièce neuve, ou par un produit ou une pièce remis à neuf d'utilité égale, ou fera l'objet d'un remboursement intégral, au choix de Dayton ou d'un représentant désigné de Dayton, sans frais. Voir les procédures de réclamation sous garantie limitée sous la rubrique « Service de garantie » ci-après. La présente garantie est annulée en cas de preuve de mésusage, de réparation défectueuse, d'installation défectueuse, d'utilisation abusive ou de modification. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Speedaire ou des composants de ces produits, ou des produits ou des composants de ces produits qui sont consommables lors d'une utilisation normale. La présente garantie limitée donne aux acheteurs des droits spécifiques et il est également possible de bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

CLAUSES D'EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS ONT ÉTÉ FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SPEEDAIRE SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SPEEDAIRE SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

CONFORMITÉ DU PRODUIT. DANS DE NOMBREUSES JURIDICTIONS, LES CODES ET LES RÉGLEMENTATIONS QUI RÉGISSENT LES VENTES, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DE PRODUITS POUR CERTAINS USAGES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CEUX DE RÉGIONS AVOISINANTES. BIEN QUE DAYTON SE SOIT EFFORCÉE DE RENDRE SES PRODUITS CONFORMES À CES CODES, LA SOCIÉTÉ NE PEUT EN GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE LA MANIÈRE DONT LES PRODUITS SONT INSTALLÉS OU UTILISÉS. AVANT D'ACHETER ET D'UTILISER UN PRODUIT, IL EST CONSEILLÉ D'ÉTUDIER LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AINSI QUE LES CODES ET RÉGLEMENTATIONS NATIONAUX ET LOCAUX APPLICABLES, ET DE S'ASSURER DE LA CONFORMITÉ À CES CODES DE CES PRODUITS SPEEDAIRE, DE LEUR INSTALLATION ET DE LEUR UTILISATION.

CONSOMMATEURS SEULEMENT. CERTAINS ASPECTS DES DÉNIS DE GARANTIE NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS (A) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; (B) EN OUTRE, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS DE LIMITER SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT LA LIMITE SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; ET (C) EN VERTU DE LA LOI, DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR DES CONSOMMATEURS, EST SUSCEPTIBLE DE NE PAS POUVOIR ÊTRE EXCLUE OU AUTREMENT DÉNIÉE.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE SEULEMENT AUX PRODUITS SPEEDAIRE ACHETÉS PAR DES ACHETEURS AUX ÉTATS-UNIS POUR UNE LIVRAISON À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté directement auprès de W.W. Grainger, Inc. (« Grainger »), (i) écrire, téléphoner à la succursale ou visiter la succursale locale de Grainger auprès de laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale de Grainger à proximité (consulter le site www.grainger.com pour obtenir la liste des succursales de Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en se rendant sur le site www.grainger.com et en cliquant sur le lien « Contact Us » en haut de la page, puis sur le lien « Email us »; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté auprès d'un autre distributeur ou d'un autre détaillant, (i) se rendre sur le site www.grainger.com pour obtenir le service de garantie; (ii) écrire, téléphoner à une succursale ou visiter une succursale de Grainger à proximité; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Dans tous les cas, il sera nécessaire de fournir dans la mesure du possible, la date d'achat, le numéro d'origine de la facture, le numéro de stock, une description du défaut et tout autre élément spécifié en vertu de la présente garantie limitée d'un an de Speedaire. Il sera peut-être exigé de renvoyer le produit moyennant certains frais pour qu'il soit vérifié. Il est possible d'obtenir un suivi quant aux vérifications et aux modifications en cours par les moyens indiqués. Le titre et le risque de perte passe de l'acheteur au transporteur public lors de la livraison, par conséquent si le produit est endommagé pendant son transport, toute réclamation doit être déposée auprès du transporteur, et non pas auprès du détaillant, Grainger ou Dayton. Pour toute information sur la garantie concernant les acheteurs et/ou une livraison à l'extérieur des États-Unis, veuillez prendre contact avec :

Dayton Electric Mfg. Co.,

100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 États-Unis

ou composer le +1-888-361-8649